



## DE

## BEDIENUNG

- Vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel ausspülen und gut belüftet trocknen lassen.
- Unmittelbar vor dem Befüllen das Isoliergefäß mit warmem Wasser bei heiß zu haltenden Getränken und kaltem Wasser bei kalt zu haltenden Getränken ausspülen, um die Isolierleistung zu optimieren. Zum Befüllen den Verschluss vollständig abnehmen, danach wieder fest zuschrauben.
- Das Gefäß nicht überfüllen (max. 2 cm bis zum Verschluss).
- Das Gefäß besteht aus hochwertigem Edelstahl und ist daher für fruchtsäurehaltige Lebensmittel geeignet und geschmacksneutral.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Bitte geben Sie Ihr alfi® Isoliergefäß keinesfalls in die Spülmaschine und legen oder tauchen Sie es nicht ins Spülwasser ein, wenn es nicht ausdrücklich als

spülmaschinenfest deklariert ist! Es wird die Reinigung von Hand empfohlen.

- Nach jedem Gebrauch das Gefäß und den Verschluss mit warmem Wasser und etwas Spülmittel ausspülen, trocknen lassen und stets geöffnet aufbewahren.
- Für die Innenreinigung des Gefäßes die alfi® Reinigungsbürste verwenden.
- alfi® Reinigungstabs lösen auch hartnäckige Verschmutzungen.
- Außen ein feuchtes, weiches Tuch, **jedoch keine kratzenden Schwämme, Bleich-, Löse- oder Scheuermittel verwenden.**
- Falls Sie Ihr alfi® Isoliergefäß in der Spülmaschine reinigen, legen Sie dieses in Einzelteilen getrennt bitte nur in den oberen Korb ein.

## WARNHINWEISE

- Nicht auf der Herdplatte, oder im Backofen und Mikrowelle vorwärmen!
- Keine Milchprodukte oder Babynahrung warmhalten, Gefahr von Bakterienwachstum!
- Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, sollten Kinder mit dem Produkt nicht

laufen oder rennen.

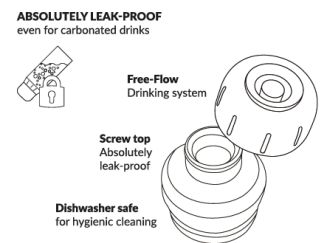
- Nicht unbeaufsichtigt in Kinderhänden lassen.
- Gefäß nur für Lebensmittel geeignet.
- Trinken Sie stets vorsichtig aus einem heiß befüllten Gefäß: **Verbrühungsgefahr!**

## alfi® QUALITÄTSGARANTIE

alfi® Isoliergefäße entsprechen der gültigen europäischen Norm DIN EN 12546. Neben den länderspezifischen Gewährleistungsansprüchen gilt die alfi® Qualitätsgarantie. alfi® gewährt für seine Produkte ab Kaufdatum 2 Jahre Garantie auf Material und Verarbeitung. Eine ausführliche Garantieerklärung können Sie unter [www.alfi.de/garantie](http://www.alfi.de/garantie) downloaden. Im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte an Ihren alfi® Fachhändler vor Ort. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf, dieser wird zwingend für die Abwicklung benötigt. Wir gewähren keine Garantie auf selbst verursachte Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind. Des Weiteren gewährt die alfi GmbH keine

Garantie auf Glasbruch bzw. Bruch des Kapillares. Auch Verschleißteile wie z.B. Dichtungen, Stopfen und Verschlüsse sowie Zubehörartikel wie z.B. Kaffeefilter, Teefilter und Reinigungszubehör sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantieverpflichtung erlischt ebenfalls, wenn Fehler oder Mängel entstehen, die auf Reparaturen und Abänderungen durch nicht autorisierte Dritte zurückzuführen sind.

alfi GmbH • Ernst-Abbe-Str. 14  
97877 Wertheim • Germany  
[www.alfi.de](http://www.alfi.de)



## EN

## OPERATION

- Before using for the first time, wash out using warm water and dish-washing liquid. Dry in a well ventilated place.
- To optimize the insulating performance, immediately before filling, rinse the vacuum carafe with warm water for beverages to be kept hot and with cold water for beverages to be kept cold.
- To fill, remove the cap completely, then screw back on tightly.
- Do not overfill the container (max. 2 cm up to the cap).
- The container is made of high-quality stainless steel and is therefore suitable for fruit acidic foods, ensuring a neutral taste.

## CLEANING AND CARE

- Please do not place your alfi® vacuum flask in the dishwasher or immerse it in water unless it is expressly declared as dishwasher safe! Cleaning by hand is recommended.

- After use, rinse the container with warm water and some dish-washing liquid. Allow to dry and store open.
- When cleaning the interior of the container, use the alfi® cleaning brush.
- alfi® cleaning tabs can dissolve even stubborn dirt.
- Use a moistened, soft cloth to clean the exterior, **however do not use any scratch pads, bleaching agents, solvents or abrasive.**
- If you clean your alfi® vacuum carafe in the dishwasher, place only place it in separate parts on the top rack.

## WARNINGS

- Do not pre-heat on a hot plate, or in an oven or microwave!
- Do not use to keep milk products or baby food warm - risk of bacterial growth!
- To prevent the risk of injury, do not allow children to walk around or run with the product.
- Do not leave the product unattended in the hands of children.
- The container is only suitable for food.

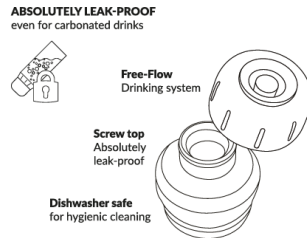
- Always use caution when drinking from a hot-filled container. **Risk of scalding!**

## alfi® QUALITY GUARANTEE

alfi® vacuum jugs comply with the valid European standard DIN EN 12546. In addition to the countryspecific warranty claims, the alfi® warranty of quality will be applied. alfi® grants a 2-year warranty on materials and workmanship and a 5-year warranty on insulation performance for its products from date of purchase. In the case of a complaint, please contact the dealer who sold the product. Please keep the purchase receipt, which is mandatory for the processing. We do not warrant self-inflicted damage resulting from improper handling. Moreover, alfi GmbH will also not accept a warranty for broken glass, or rather for capillary breakage. Wear parts, such as seals, plugs and lids as well as accessory items such as coffee filters, tea filters and cleaning accessories, are also excluded from the warranty. The warranty obligation will also be void if faults or defects occur that are directly caused by repairs and modifications made by unauthorized third

parties.

alfi GmbH • Ernst-Abbe-Str. 14  
97877 Wertheim • Germany  
[www.alfi.de](http://www.alfi.de)





alfi.de

FR

## UTILISATION

- Avant la première utilisation, lavez le mug isotherme à l'eau chaude avec une petite quantité de produit à vaisselle, puis laissez sécher à l'air libre.
- Immédiatement avant le remplissage, rincer le récipient isotherme avec de l'eau chaude pour les boissons chaudes et de l'eau froide pour les boissons froides afin d'optimiser les performances d'isolation.
- Pour le remplissage, enlever complètement le bouchon et, après le remplissage, revisser à fond.
- Éviter de trop remplir le récipient (laisser 2 cm au minimum jusqu'au bouchon).
- Le récipient est fabriqué en acier inoxydable de haute qualité et convient donc parfaitement aux aliments acides et est sans effet sur la saveur.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- S'il n'est pas explicitement dit que votre récipient isotherme peut être lavé au

- lave-vaisselle, ne le mettez en aucun cas au lave-vaisselle, ne le mettez ou ne le trempez pas dans l'eau de rinçage !
- Mais il est conseillé de le laver à la main.
- Utilisez la brosse de nettoyage alfi® pour nettoyer l'intérieur du récipient.
- Les pastilles nettoyantes alfi® dissolvent également les saletés tenaces.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux humide. **N'utilisez pas d'éponges récurantes, de produits de blanchiment, de solvants ou de produits abrasifs.**
- Si vous nettoyez votre récipient isotherme alfi® dans le lave-vaisselle, veuillez la placer dans le panier supérieur uniquement, en en séparant les différentes pièces.

## ATTENTION

- Ne pas préchauffer sur une plaque de cuisson, au four et au micro-ondes!
- Ne pas garder au chaud de produits laitiers ou d'aliments pour bébés; risque de prolifération bactérienne !
- Pour éviter tout risque de blessure, ne pas laisser un enfant ni se promener ni courir avec le produit.

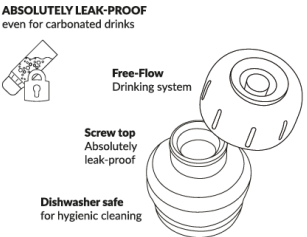
- Ne pas laisser sans surveillance à la portée des enfants.
- Récipient uniquement destiné à un usage alimentaire.
- Buvez toujours avec précaution lorsque le mug contient une boisson très chaude: **Risque d'être ébouillanté!**

## GARANTIE DE QUALITÉ alfi®

Les récipients isolants alfi® répondent à la norme européenne en vigueur DIN EN 12546. La garantie de qualité alfi® s'applique outre les droits de garantie en vigueur dans chaque pays. alfi® accorde une garantie de 2 ans sur le matériel et la finition à compter de la date d'achat et de 5 ans sur la capacité isolante. En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur alfi® chez qui vous avez acheté le produit. Veuillez conserver votre ticket de caisse qui sera impérativement nécessaire pour traiter votre demande. Nous n'accordons aucune garantie en cas de dommages dont le client est responsable du fait d'une manipulation incorrecte. De plus, alfi GmbH n'accorde aucune garantie en cas de bris de verre ou de casse du tube

capillaire. Les pièces d'usure telles que les joints, les bouchons et systèmes de fermeture ainsi que les accessoires tels que les filtres à café ou à thé et les accessoires de nettoyage sont également exclus de la garantie. L'obligation de garantie s'annule également en cas de défauts ou de vices dus à des réparations ou des modifications effectuées par des tiers non agréés.

alfi GmbH • Ernst-Abbe-Str. 14  
97877 Wertheim • Germany  
www.alfi.de



IT

## UTILIZZO

- Prima del primo utilizzo sciacquare con acqua calda e un po' di detersivo per piatti e far asciugare in un luogo ben areato.
- Immediatamente prima del riempimento il recipiente isolante deve essere mantenuto caldo con acqua calda. Eliminare con un risciacquo le bevande e l'acqua fredda, o le bevande da mantenere al freddo, in modo da ottimizzare le capacità isolanti.
- Per il riempimento togliere completamente la chiusura, quindi riavvitarla saldamente.
- Non riempire eccessivamente il recipiente (max. fino a 2 cm sotto il tappo).
- Il recipiente è realizzato in acciaio inox di alta qualità, è inodore ed è idoneo per gli alimenti contenenti acidi di frutta.

## PULIZIA E CURA

- Non lavare mai il recipiente isolante alfi® in lavastoviglie e non immergerlo

- nell'acqua di lavaggio, a meno che non sia esplicitamente dichiarato adatto per il lavaggio in lavastoviglie!
- Si consiglia la pulizia manuale.
- Utilizzare l'apposita spazzola alfi® per la pulizia interna del recipiente.
- Le compresse per la pulizia alfi® eliminano anche le incrostazioni ostinate.
- Per l'esterno utilizzare un panno morbido inumidito, **ma non spugnette abrasive o detergenti a base di candeggina, solventi o sostanze abrasive.**
- Qualora sia necessario lavare il recipiente isolante alfi® in lavastoviglie è opportuno collocarlo smontato nei singoli componenti esclusivamente nel cestello superiore.

## AVVERTENZE

- Non preriscaldare sul piano cottura o in forno o nel microonde!
- Non utilizzare per mantenere caldi latticini o alimenti per neonati, pericolo di proliferazione batterica!
- Onde evitare il rischio di lesioni, i bambini non devono essere lasciati

- correre con il prodotto in mano.
- Evitare che il prodotto sia manipolato da bambini in assenza di supervisione.
- Recipiente destinato esclusivamente ad uso alimentare.
- Prestare sempre attenzione quando si beve da un recipiente riempito con una bevanda calda: **pericolo di ustioni!**

## GARANZIA DI QUALITÀ alfi®

I recipienti isolanti alfi® sono conformi alla norma europea in vigore DIN EN 12546. Oltre ai diritti di garanzia specifici del paese si applica anche la garanzia di qualità alfi®. alfi® fornisce per i propri prodotti una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto sul materiale e sulla fabbricazione come anche 5 anni di garanzia sulle prestazioni di isolamento. In caso di reclami rivolgersi al rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Si prega di conservare lo scontrino; questo è strettamente necessario per la gestione della pratica. La garanzia non si applica ai danni auto-indotti riconducibili ad una manipolazione scorretta. Inoltre la alfi GmbH non offre alcuna garanzia in caso

di rottura del vetro o del capillare. Anche i componenti soggetti a usura come le guarnizioni, i tappi e i coperchi, così come gli accessori (filtro del caffè, filtro del tè e accessori per la pulizia) sono esclusi dalla garanzia. L'obbligo di garanzia decade anche se si presentano danni o difetti riconducibili a riparazioni o modifiche effettuate da terzi non autorizzati.

alfi GmbH • Ernst-Abbe-Str. 14  
97877 Wertheim • Germany  
www.alfi.de

